

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ КОММУНИКАТИВНОЙ СТРАТЕГИИ УБЕЖДЕНИЯ В СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Арутюнян Карине Арменовна

студент Южного федерального университета, г. Ростов-на-Дону

Гущина Людмила Викторовна

научный руководитель, научный руководитель, доцент Южного федерального университета, г. Ростов-на-Дону

?? ??? ?????, ????????????? ????????????????? ?????????? ? ?????, ? ?????
???????????????????? ????????????? ????????????? ? ????????????????????? ????????????????? ??
???????????????? ? ?????????????, ????????????? ????????????????? ?????????????????
???????????? ? ????????????????? ????????????? ????? ? ????????? ?????????????-????????????????????
?????????????. ???, ?????????????, ?????????????, ????????????? ? ????????????? ????????????? ??????????
????????, ????????????????????? ????????????? ????????????????? ? ????????????????????????????????? ?????????????,
???????????????????? ????????? ????????????????? ?????, ????????????????????? ? ????????????????????? ?
????????????????????, ????????????? ? ????????????? ????????????????? ?????????????????, ?????????????????,
???????????????????? ? ????????????? ?????????????????, ????????????????? ? ????????????????? ?????, ?????????
???????????? ????????????????? ????????? ???? ???? ???? ????, ????????? ? ????????????????? ???
???????????????? ????????????????????????????? ????????? ? ????????? ????????? ???? ?????????????????
???????????????? ????????????? ????????????????????? ?????????????????.

???????????? ????????????????????????? ????????????????? ????????????? ?????????????????
???????????????????? ????????? ????????????????? ? ????????????????? ???? ? ????????? ?????????????????, ?????
??? ? ?????????????????????, ????????????????????????? ? ??., ?????????????????????, ? . ? . ?????????????????
????????????, ????????????????? ????????????? ???? ???? , ??? ????????????????? ????????? ?
???????????????????????????? ????????????????????? ????????? ????????????????? ???? ????????? ????????????? ?
???????????????? ?????????????????????, ????????????????? ? ????????????????? ????????? ?????????????????.

???????????? ?????????????, ??? ? ????????? ????????????????? ????????????????? ?????????????????
???, ????????????? ?????, ????????????????? ?????????????-???????????????????????? ?????????????, ?????????????
??? ????????????????? ????????? ? ??? ????????????????????? ????????? ????????????????? ?????????
???????????????????????? [2, ? . 208]. ? ????????????? ?????????????????????, ?????????????????,
???????????????????????? ????????????????? ???? ?????????, ? ????????? ????????????? ???? ????????? ?????????
? ? ????????????? ????????????????????? ????????????? / ?????????????????, ????????????? ? ?? . ????????????????? ????.
???????? ???? ????????????????? ????????????????????? ????????????????????? ???? ? ??? ?????????????, ?????????????,
???????????????????????? ?????????????, ????????????? ? ?? . ??? ????????????????????? ????? ? ?????????????
???????????????????????????? ????????????????????? ? ?????????, ????????????????????????? ?????????????????????,

?? ??????? ???????, ?????? ?????, ??? ????????????? ?????????? ????

????, ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????? ?????????? [1, ? 16]. ? ?????? ?????? ??? ???? ? ?????????????? ?????????????? — ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????, ?????????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????, ?????????????? ? ??.

? ?????, ??? ? ?????????? ?????????? ? ??????????, ?????????????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????? ??? ??????, ??????????, ????, ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ? ?? [3, ? 16].

????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????? ? ??????????, ??? ? ??????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??????????????. ??? ?? ?????, ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????????? ? ??????????, ? ? ? ? ??????????, ?????????? ?????????????????? ? ??????????????????.

?????????, ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????, ?????? ?????????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????-????????????????????? ??????????, ??? ???? ?????????? ?????????? ??????????: ??????????????, ?????????????? ? ??????, ?????????????????????? ? ??????, ?????????? ?????????????????, ?????????? ?????????? ? ??????????????. ??????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????? ?????????????? ? ??? ? ?????????????? ??? ??? ???? ?????????? ??????????.

?????????, ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?/??? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? "I must see you," the caller insisted. "This is not a matter we can discuss on the phone. My lab is only an hour's flight from Boston." "It's urgent," the voice pressured. <...> "I've taken the liberty of sending a plane for you," the voice said. "It will be in Boston in twenty minutes"" [6, ? 3]. ???, ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? "must", ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????.

????????: "This is not a matter we can discuss on the phone", ??????????
???????????????????? ????????????????????? ????????????????? ?????????????? ?? ???,
????? ????????? ?????????? ? ?????????? ? ????????????????? ?????????????????, ??????????
??? ?????? ? ????????? ??????????????. ??? ?? ?????, ????????? ?????????????? ?? ?????
? ?? ?????? ????????????? ????????????? ?????????? ? ?????????????? ????????????? ????????????? ?
???????????????? ????????????????????????? ?????, ????????????????? ????????? ?????????????????????
???????????????????????????????? ?????????????????????? "It's urgent", ??????
????????, ????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????.
???????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ????????????? ??????????
???????????????? ? ??, ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????: "
I've taken the liberty of sending a plane for you... It will be in Boston in twenty
minutes", ? ??? ?????????? ?????????? ????????????????? ? ?????????????.

????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????
????????????? ?????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ? ??????????
???????????????? ??????????. ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ??????????
?????????. ???, ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????,
??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ??, ?????????????????????, ??? ?? ??????????????
????????????? ? ?????????????????, ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????:
""George, I wish you'd look at the nursery." "What's wrong with it?" "I don't know."
"Well, then." "I just want you to look at it, is all, or call a psychologist in to look at
it." <...> "All right, let's have a look"" [5, c. 1].

? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ?????????????????????? ?????????????? ??????????????
?????????????, ? ??????????????-????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?
????????? ?????????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ? ? ?????????????? ?????? ??????????
????????????? ??????, ?????????????????? / ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?????????? / ??
????????? ??? ?????????????????? ? ?. ?. ??????????: ""If you ever find you need help
again, you know, if you're in trouble, need a hand out of a tight corner..." "Yeah?"
"Please don't hesitate to get lost"" [4, ? 45]. ???, ??? ?????????, ?????????? ??????????
????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? "
Please don't hesitate to get lost".

? ?????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????????; ???
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ???, ??? ?????????????? ??????????????????
????????? ? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????????.

????????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????,
????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ??????-????????????????????? ?????????? ??????????????
????????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ?????????????????????? ??????????
????????????????????????? ? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????????? ??????????????????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ??????????????????

????????, ?????? ????????? ???? ???? ????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????
 ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????
 ?????????, ?????????????? ?????????????? ??????????: "Drat you, dog! What be you
 a?doing?" said he. "Nothing," said the dog. "I'll give you nothing! I'll flay the skin off
 you in the morning," said the farmer, slamming the window. "Help! help! help"
 cried the dog. Out came Giles's head again. "I'll kill you, if you make another
 sound," he said" [7, ? 37]. ???, ?????? ? ?????????????????? ?????????? ??????
 ??????, ??? ???? ?????????????? ??? ?????? ?????: "I'll kill you, if you make another
 sound" ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ? / ???
 ?????????????? ?? ?????????????.

????? ?????????, ? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????,
 ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????
 ??????????????, ?? ?????????? ??, ??? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?
 ?????????????-????????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????
 ?????????????????????? ?????????, ? ?????????: ?????????????????, ?????????????????? ? ?????????, ??????????
 ? ??????????????, ????????? ? ?????????????????????.

??????? ??????????????:

1. ????????? ?.?., ????????? ?.? ?????????????????????? ?????????????? ? ?? ????? ?
 ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? // ??????????????????
 ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????
 ?????????: ?????????????? IV ?????????????? ??????. ?????., ????????? 89-????? ?????????????????
 ??????????. ??? ?-??, ??????, 29 ??? 2010 ? / ?????????: ?.? ?????????????? [? ??].
 — ??????: ??? ?????? ???, 2010. — ? 15—16.
2. ????????? ?.? ?????????? ?????: ??????????, ??????????, ?????????? — ??????????????:
 ??????????, 2002. — 385 ?.
3. ????????? ?.? ?????????????????? ????????? ? ?????????????? ?????????????????? // ????? ?
 ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? — ?.: ??????????, 1987. —
 ? 3—20.
4. Adams D. The Restaurant at the End of the Universe. — ?.: «??????
 ?????????????», 1980. — 208 ?.
5. Bradbury R. The Veldt. — [????????????????? ??????] — ?????? ??????????. — URL:
<http://www.multikulti.ru/files/file00000564.pdf> (????? ?????????????? 02.04.2013).
6. Brown D. Angels & Demons. — New York: "Pocket Books", 2001. — 157 p.
7. Tolkien J.R.R. Farmer Giles of Ham. — ?.: «????????????», 2000. — 144 p.